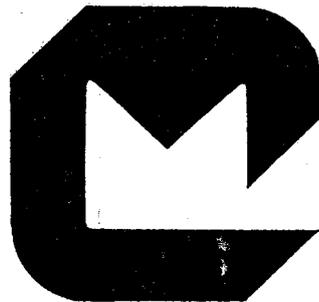


BETRIEBSANLEITUNG
MISCHER - GRANULATOR

"GRAL"

typ:

nummer:

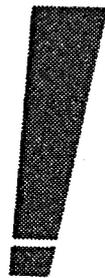


MACHINES
collette

KEERBAAN 70
2220 WOMMELGEM

TEL (03) 353 80 51
TELEX B 33009

Vor das einschalten der
Maschine, vergewissern
Sie sich ob alle Sicherheits-
maßnahmen richtig
functionieren





A member of the GEI International Group

MACHINES

collette

Naamloze Vennootschap

1800

Keerbaan 70 - B-2220 Wommelgem - België -

SAFETY PRECAUTIONS

Please read carefully this section before servicing the machine.

Several safety precautions have been taken to eliminate personal injuries.

Under no circumstances, remove the limit-switches (BALLUFF), mounted on the right-hand side of the machine and the limit-switch mounted on the bowl outlet valve.

Removing those limit-switches allows the electrical motors to turn without the bowl in its working-position.

These limit-switches are especially designed to meet the safety specifications according to VDE 0113 and must only be replaced by the same type and rating.

Kredietbank 406 0001501 55
P.R.C.C.P. 000 0001112 26

Bank Brussel Lambert 326 0145568 47
Generale Bankring 220 0185006 51

H.R. Antwerpen 189 502
H.T.W. T.V.A. 407 501 112

Tel. 01 353 80 51
Tel. 01 3609 Collette
Collette Mechanical - Antwerp

INHALTSVERZEICHNIS

1. Technische Angaben
2. Allg. Beschreibung
- 3.
4. Transport- und Installations-Instruktionen
Druckluft - Elektrisch
5. Zeichnung des Bedienungstableau
- 6.
- 7.
8. Wartung und Schmierung
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
15. Elektr. Schema und Stückliste (p2)
16. Liste der Ersatzteile
17. Zusammenstellungs-Zeichnung des Mischer-Granulator-Kopfes

Vollinhalt : 7 Liter

Nutzinhalt : zwischen $1/2$ und $2/3$ des Vollinhaltes

Gewicht : 180 kg.

Leistung des Mischermotors : 1.05 - 0.6 KW

Leistung des Granulatomotors : 0.8 - 0.6 KW

Antrieb der Zentralachse durch Trapezkeilriemen und Getriebekasten.

Zerhackerwelle angetrieben mit Trapezkeilriemen

Tourenzahlen : Mischer - Geschwindigkeit 1500 rpm.

Geschwindigkeit 3000 rpm

Zerhacker - Geschwindigkeit 490 rpm

Geschwindigkeit 650 rpm.

Der Mischer-Granulator GRAL erlaubt gleichzeitig die Trockenmischung, die Befeuchtung dieser Produkte und die Feuchtgranulierung.

Wegfall der Feuchtgranulierung auf andern Granulatoren.

Antrieb des Mischarmes und der Zerhackermesser von oben; eliminiert alle Dichtungen, Stopfbüchsen-Garnituren und Kontakt der Wellendurchführungen mit dem Produkt. Die beide Wellendurchgängen haben zusätzlich eine Luft spaltabdichtung.

Durch Herausfahren des Behälters auf dem Wagen kann die Reinigung in vollständiger und schneller Weise vorgenommen werden.

Die Leistungsfähigkeit des gleichen Mixers kann durch die Verwendung eines zweiten Behälters erhöht werden.

Das Ausfahren der Behälter mit dem fertigen Produkt vermeidet das Umschaufeln oder Umgießen des Produktes.

Mit einem Ventil am Behälter vollzieht sich die Entleerung während dem Drehen des Mischerarms direkt in die Behälter eines Wirbelschicht-Trockners und verhütet so eine Separation der Mischung.

Automatisches Fixieren des Behälters.

Durch eine Silikon-Dichtung wird der Behälter in oberster Stellung mit dem Deckel abgedichtet.

Bedienungs-Tableau leicht zugänglich, übersichtliches Bedienen der Druckknöpfe für die zwei Geschwindigkeiten der Mischerwelle und der zwei Geschwindigkeiten der Zerhacker-Messer.

Sicherheits-Drucktaste und Timer für automatisches Abschalten.

TRANSPORT-INSTRUKTIONEN

Zum Heben der Maschine ist eine genaue Gewichtsverteilung nötig, das Kabel ist an der vorgesehenen Öffnung im Gestell des Gral 300 zu befestigen.

Für den GRAL 150 und 600 ist das Kabel an der Transportstange zu befestigen, welche durch die vorgesehenen Löcher zu stecken ist. Der Schutzdeckel "E" ist zu entfernen.

INSTALLATION

Die Maschine soll auf einen soliden und flachen Boden oder auf einen Sockel gestellt werden (Abmessungen siehe Plan Seite 3).

Zur Befestigung der Maschine sind im Sockel Löcher vorzusehen für Steinschrauben oder Dübel.

ELEKTRISCHE INSTALLATION

- Ein Übereinstimmendes elektrisches Schema ist der Bedienungsanleitung beigelegt.
- Auf der Maschine angegebene Spannung mit der des Netzes vergleichen.
- Anschliessen der Phasen an den Klemmen R-S-T und der Erde an der Klemme E im elektrischen Schaltschrank. Nulleiter und Erde sind nach den örtlichen Vorschriften anzuschliessen.
- Zur Kontrolle der richtigen Reihenfolge der drei Phasen beobachte man die Bewegungsrichtung der MISCHERARM.

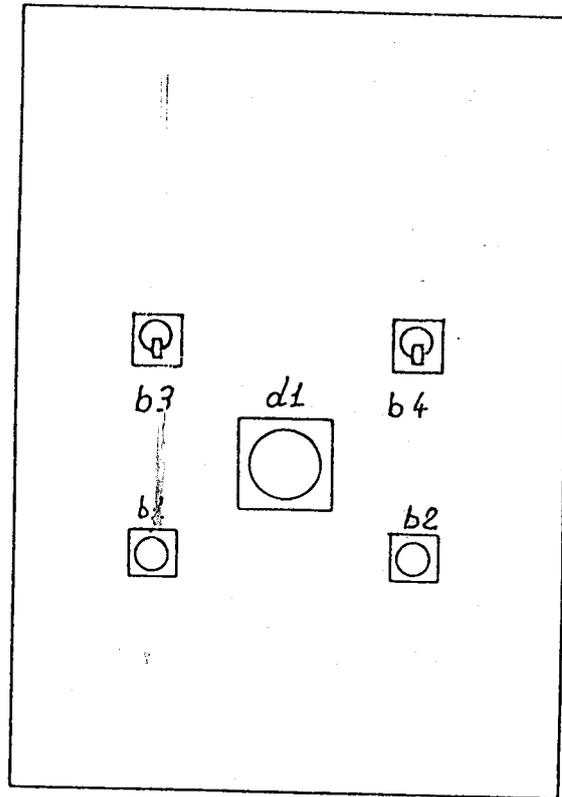
d1 Zeit Relais

b3 Schalter „Mischer Motor“ (1000-1500)

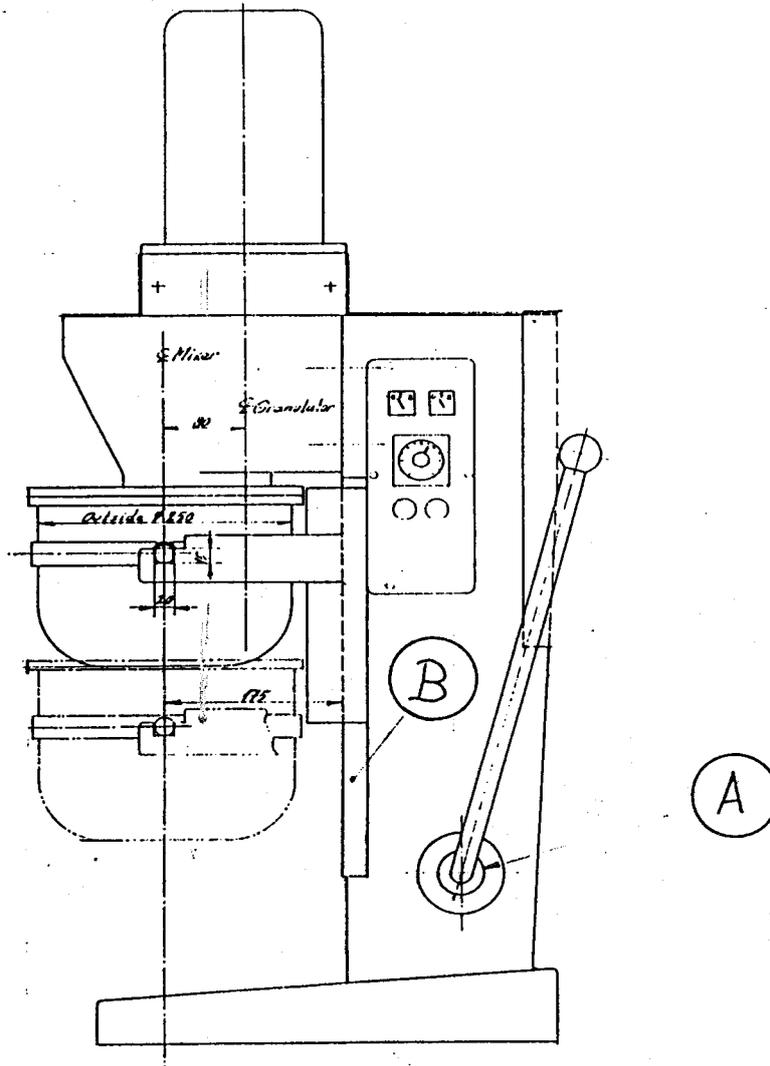
b4 Schalter „Granulator Motor“ (3000-1500)

b1 Druckknop „Aus“

b2 Druckknop „Ein“



PUNKT A & B, SCHMIEREN NACH 800
BETRIEBSSTUNDEN. (FETTSCHMIERUNG)
WYNN'S ALCO ED 2 TROPFPUNKT 250°C.



MACHINES COLLETTE N.V.

ANTWERPEN

MISCHER GRANULATOR TYP GRAL 10

ERSATZTEILLISTE

Pos.	Beschreibung	Anzahl	Typ
1	Hauptwelle-Dichtungsring	2	40-52-7 BA
2	Messerwelle - Dichtungsring(nur Vakuum)	2	35-47-7 BA
3	Behälterdeckel - Dichtung (Silicone)	1	O-ring ϕ 3 x 815
4	Trapez - Keilriemen	3	spz 9,5x1325 La
5	Zerhacker (Messer)	1	230421
6	Zerhacker (Messer)	1	230422

Bei Bestellung des Ersatzteilen immer Maschinenummer und Typ Angeben.